



FUNDAÇÃO SÃO PAULO
mantenedora da PUC-SP

Rua João Ramalho, 182 - Perdizes
São Paulo/SP • CEP 05008-000
Fone: (11) 3670-3333
www.pucsp.br/fundasp

EDITAL Nº 06/2019
PÓS-GRADUAÇÃO STRICTO SENSU
EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA ESTRANGEIRA
PROGRAMAS DE ESTUDOS PÓS-GRADUADOS (PEPG) DA PUC-SP

1. PROGRAMAS E IDIOMAS

PEPG	PARTICIPANTES	NÍVEL(IS)	IDIOMAS
Administração	Alunos	Doutorado	Espanhol e Francês
Ciência da Religião	Alunos, candidatos e outros	Mestrado e Doutorado	Alemão, Espanhol, Francês, Inglês e Italiano
Comunicação e Semiótica	Alunos, candidatos e outros	Mestrado e Doutorado	Alemão, Espanhol, Francês, Inglês e Italiano
Direito	Alunos, candidatos e outros	Mestrado e Doutorado	Espanhol (somente mestrado). Alemão, Francês, Inglês e Italiano (mestrado e doutorado)
Educação: Currículo (1)	Alunos, candidatos e outros	Mestrado e Doutorado	Alemão, Espanhol, Francês, Inglês e Italiano
Educação: Formação de Formadores	Alunos e candidatos	Mestrado Profissional	Espanhol, Francês, Inglês e Italiano.
Educação: História, Política, Sociedade	Alunos	Mestrado e Doutorado	Alemão, Espanhol, Francês, Inglês e Italiano
Educação Matemática (2)	Alunos, candidatos e outros	Mestrado Acadêmico e Doutorado	Espanhol, Francês e Inglês
Educação nas Profissões da Saúde	Alunos	Mestrado Profissional	Inglês
Educação: Psicologia da Educação	Alunos	Mestrado e Doutorado	Espanhol, Francês e Inglês
Governança Global e Formulação de Políticas Internacionais	Alunos e candidatos	Mestrado Profissional	Inglês
História	Alunos	Mestrado e Doutorado	Alemão, Espanhol, Francês, Inglês e Italiano
Jogos Digitais	Alunos	Mestrado Profissional	Inglês e Espanhol



FUNDAÇÃO SÃO PAULO
mantenedora da PUC-SP

Rua João Ramalho, 182 - Perdizes
São Paulo/SP • CEP 05008-000
Fone: (11) 3670-3333
www.pucsp.br/fundasp

Literatura e Crítica Literária	Alunos, candidatos e outros	Mestrado e Doutorado	Espanhol, Francês e Inglês
Psicologia Social	Alunos	Mestrado e Doutorado	Alemão, Espanhol, Francês, Inglês e Italiano
Serviço Social	Alunos	Mestrado e Doutorado	Espanhol, Francês, Inglês e Italiano
Tecnologias da Inteligência e Design Digital (3)	Alunos	Mestrado e Doutorado	Espanhol (3), Francês, Inglês e Italiano

Observações

- (1) Os alunos do **PROGRAMA de EDUCAÇÃO: CURRÍCULO** deverão, necessariamente, fazer a prova de Inglês no Doutorado, como segunda língua, caso não tenham optado por esse idioma no Mestrado;
- (2) Os alunos do **PROGRAMA de EDUCAÇÃO MATEMÁTICA** deverão, necessariamente, fazer a prova de Inglês, Francês ou Espanhol no Doutorado, como segunda língua, caso não tenham optado por tais idiomas no Mestrado;
- (3) Os alunos do **PROGRAMA de TECNOLOGIAS DA INTELIGÊNCIA E DESIGN DIGITAL** poderão optar, excepcionalmente, por Espanhol, mas, devem obter autorização prévia emitida pela Coordenação do PEPG.

2. CALENDÁRIO

ATIVIDADE	DATA/HORÁRIO	LOCAL OU SITE
Inscrições	De 07 a 25 de outubro de 2019	http://www.nucvest.com.br
Prova de Espanhol	04/11/2019, das 14h às 16h	Cidade de São Paulo Campus Monte Alegre Rua Ministro Godói, nº 969, Perdizes, São Paulo, SP, CEP 05015-000 Cidade de Sorocaba (exclusivo para alunos do Programa de Profissões da Saúde - Inglês) Rua Joubert Wey, 290 - Vergueiro - Sorocaba-SP - CEP 18030-070
Prova de Inglês	05/11/2019, das 14h às 16h	
Prova de Francês	06/11/2019, das 14h às 16h	
Prova de Italiano	07/11/2019, das 14h às 16h	
Prova de Alemão	08/11/2019, das 14h às 16h	
Resultados	06 de dezembro de 2019	Secretarias dos Programas de Estudos Pós-Graduados da PUC-SP e http://www.nucvest.com.br



FUNDAÇÃO SÃO PAULO
mantenedora da PUC-SP

Rua João Ramalho, 182 - Perdizes
São Paulo/SP • CEP 05008-000
Fone: (11) 3670-3333
www.pucsp.br/fundasp

Interposição de Recurso	09 e 10 de dezembro de 2019	Por e-mail: concursos@pucsp.br
Resposta ao Recurso	19 de dezembro de 2019	Por e-mail : concursos@pucsp.br

3. DOS PROCEDIMENTOS PARA EFETUAR A INSCRIÇÃO

3.1 As inscrições para o processo de proficiência deverão ser efetuadas no período de 07 a 25 de outubro de 2019, exclusivamente pela internet, por meio do site <http://www.nucvest.com.br>, no link “Proficiência em Línguas”, “Pós-Graduação”, mediante o preenchimento da ficha de inscrição e o pagamento da taxa de inscrição.

3.2 A taxa de inscrição, no valor de **R\$ 130,00** (cento e trinta reais), deverá ser paga até o dia 25/10/2019, último dia de inscrição, por meio de:

- a) Cartão de crédito ou débito, nas bandeiras Visa ou Mastercard; ou,
- b) Boleto bancário, emitido no ato da inscrição, impreterivelmente, até a data de vencimento nele impressa. Não serão concedidas dilações do prazo de vencimento do boleto bancário. O pagamento da taxa de inscrição deverá ser realizado em qualquer agência bancária, ou ainda por meio eletrônico (*internet banking*).

3.3 Na hipótese de desistência de participação na prova, por parte do aluno ou candidato, não haverá, sob hipótese alguma, a devolução do pagamento da taxa.

3.4 Os candidatos deverão consultar a situação da inscrição no site <http://www.nucvest.com.br>, no “Portal de Inscrições”, para confirmar se a inscrição foi devidamente recebida, e se o pagamento realizado já consta no sistema. Caso constate algum problema, o candidato deverá contatar o Atendimento do Nucvest pelo telefone (11) 3124-5797 ou pelo e-mail concursos@pucsp.br.

3.5 Ao efetuar a inscrição, o participante expressa a sua concordância com as normas previstas neste Edital, bem como com as demais normas internas da Universidade.

4. CASOS COM NECESSIDADES ESPECIAIS

O participante com necessidades especiais deve entrar em contato com o Nucvest - Núcleo de Vestibulares e Concursos da Fundação São Paulo, de 07 a 25 de outubro de 2019, e especificar as suas necessidades na ficha de inscrição, a fim de obter atendimento especializado na realização do exame. É necessário também enviar cópia de laudo médico atualizado, no período de inscrição, para o e-mail: atendimentoespecial@pucsp.br, identificando o processo seletivo, nome e o idioma escolhido.



FUNDAÇÃO SÃO PAULO
mantenedora da PUC-SP

Rua João Ramalho, 182 - Perdizes
São Paulo/SP • CEP 05008-000
Fone: (11) 3670-3333
www.pucsp.br/fundasp

5. DAS DATAS, HORÁRIOS E LOCAL DE PROVA

Os exames de proficiência ocorrerão nas seguintes datas, horários e locais:

IDIOMA	DATA	NATUREZA DA PROVA	HORÁRIO	LOCAL (ver item 5.1 e 5.2)
Espanhol	04/11/2019, segunda-feira	Escrita	Das 14h às 16h	Cidade de São Paulo Campus Monte Alegre Rua Ministro Godói, nº 969, Perdizes, São Paulo, SP, CEP 05015-000
Inglês	05/11/2019, terça-feira	Escrita	Das 14h às 16h	
Francês	06/11/2019, quarta-feira	Escrita	Das 14h às 16h	
Italiano	07/11/2019, quinta-feira	Escrita	Das 14h às 16h	Cidade de Sorocaba (exclusivo para alunos do Campus Sorocaba) Rua Joubert Wey, 290 - Vergueiro - Sorocaba-SP - CEP 18030-070
Alemão	08/11/2019, sexta-feira	Escrita	Das 14h às 16h	

5.1 Os alunos do programa de Mestrado Profissional em Educação das Profissões da Saúde realizarão, exclusivamente, o Exame de Proficiência na cidade de Sorocaba, Campus da PUC-SP, localizado na Rua Joubert Wey, 290 - Vergueiro - Sorocaba-SP - CEP 18030-070.

5.2 Os candidatos e alunos dos demais programas listados no item 1, deste edital, realizarão o Exame de Proficiência na cidade de São Paulo, Campus da PUC-SP, localizado na Rua Ministro Godói, nº 969, Perdizes, São Paulo, SP, CEP 05015-000.

5.3 As listas de sala dos candidatos à Proficiência de Línguas estarão afixadas na portaria do Campus Monte Alegre, da PUC-SP e também serão divulgadas em <http://www.nucvest.com.br>.

5.4 É de responsabilidade do participante a conferência prévia das informações.

6. NATUREZA DA PROVA

A prova de Proficiência em Língua Estrangeira para os alunos e candidatos da Pós-Graduação tem como objetivo verificar a competência de leitura, compreensão de textos, resumo, formulação e redação de respostas em português ou na língua estrangeira da prova e tradução de trechos dos textos. A prova está dividida em 3 (três) partes:

- **Parte A – LEITURA E RESUMO:** constará texto(s) em língua estrangeira, extraído(s) de revistas, jornais, livros, sites e/ou publicações específicas, sobre temas de repercussão na atualidade. O candidato deverá elaborar um resumo das principais ideias do texto, conforme instruções.

Pontuação Total: 4 (quatro) pontos.



FUNDAÇÃO SÃO PAULO
mantenedora da PUC-SP

Rua João Ramalho, 182 - Perdizes
São Paulo/SP • CEP 05008-000
Fone: (11) 3670-3333
www.pucsp.br/fundasp

▪ **Parte B – COMPREENSÃO DE TEXTO:** O candidato deverá responder questões relativas ao texto(s) apresentado(s) na Parte A, conforme instruções.

Pontuação Total: 3 (três) pontos.

▪ **Parte C – TRADUÇÃO:** O candidato deverá traduzir trechos selecionados do(s) texto(s) da Parte A, conforme instruções.

Pontuação Total: 3 (três) pontos.

A prova tem duração de 2 (duas) horas, com permanência mínima de 40 (quarenta) minutos.

7. CONDIÇÕES PARA REALIZAR A PROVA

7.1 O candidato deve comparecer, no mínimo, com 15 minutos de antecedência do início da prova;

7.2 Será obrigatória a apresentação do **original** de um dos seguintes documentos (não serão aceitas cópias, ainda que autenticadas, protocolos ou versões digitais):

- a) Cédula de Identidade (RG), não ter mais que 10 (dez) anos da emissão;
- b) Carteira Nacional de Habilitação (CNH), com foto e dentro do prazo de validade;
- c) RNE, dentro do prazo de validade;
- d) Passaporte, dentro do prazo de validade.

7.3 O candidato deverá comparecer ao local das provas, munido de caneta esferográfica azul ou preta;

7.4 O participante poderá iniciar a prova até, no máximo, transcorridos 40 minutos do seu início, mas sem direito a tempo adicional (portanto, entregará a prova ao fiscal no horário definido neste edital para seu término);

7.5 A permanência mínima definida em sala de prova será de 40 minutos a contar do seu início;

7.6 Não haverá prorrogação do horário de exame;

7.7 A prova escrita é individual;

7.8 A prova será realizada individualmente, sendo permitido o uso de dicionário impresso. Não será autorizado o uso de dicionários eletrônicos de quaisquer espécies. Também não será autorizado, durante a realização da prova, o uso de canetas tradutoras, Internet, celular, computador e outros equipamentos de tradução automática.

7.9 É necessário que eletrônicos, como aparelhos celulares, tablets, pagers ou similares sejam desligados. O uso de qualquer equipamento eletrônico poderá causar a desclassificação do candidato;



FUNDAÇÃO SÃO PAULO
mantenedora da PUC-SP

Rua João Ramalho, 182 - Perdizes
São Paulo/SP • CEP 05008-000
Fone: (11) 3670-3333
www.pucsp.br/fundasp

7.10 Ao término da prova, o participante deverá obrigatoriamente devolver ao fiscal o caderno de questões;

7.11 Por motivo de direitos autorais adquiridos, de segurança e de procedimentos técnicos definidos, não serão fornecidos exemplares dos cadernos de questões aos candidatos, assim como às instituições de direito público ou privado, mesmo após o encerramento do exame;

7.12 Não é permitida a vista ou revisão da prova;

7.13 Os cadernos de prova serão arquivados por 1 (um) ano, a partir da data de divulgação dos resultados e, posteriormente, serão descartados;

7.14 O comparecimento é obrigatório na data e horário da prova de língua estrangeira escolhida pelo participante, de acordo com as normas definidas por este Edital. Não haverá 2ª chamada, prova substitutiva ou vista de prova.

8. ARREDONDAMENTO DE NOTA

O arredondamento será aplicado na nota final, a partir dos seguintes critérios:

- Se a parte decimal for menor que 0.24, o sistema arredonda a parte decimal para zero.

Exemplo: se a nota for 6.20, o sistema arredonda para 6.0.

- Se a parte decimal for entre 0.25 e 0.74, o sistema arredonda a parte decimal para 0.5.

Exemplo: se a nota for 6.35, o sistema arredonda para 6.5.

- Se a parte decimal for igual ou maior a 0.75, o sistema arredonda a nota para cima.

Exemplo: se a nota for 6.75, o sistema arredonda para 7.0.

9. NOTA PARA APROVAÇÃO

A nota para aprovação no Exame de Proficiência em Língua Estrangeira deverá ser igual ou superior a 7,0 (sete).

10. RESULTADOS

Os nomes dos candidatos aprovados serão divulgados nas Secretarias dos Programas de Estudos Pós-Graduados da PUC-SP, no dia 06 de dezembro de 2019, a partir das 17h00. No endereço <http://www.nucvest.com.br> serão divulgados apenas os nomes dos alunos e dos candidatos aprovados. Todos os participantes poderão imprimir o boletim de desempenho.



FUNDAÇÃO SÃO PAULO
mantenedora da PUC-SP

Rua João Ramalho, 182 - Perdizes
São Paulo/SP • CEP 05008-000
Fone: (11) 3670-3333
www.pucsp.br/fundasp

11. VALIDADE DO EXAME

O Exame tem validade por dois anos consecutivos, portanto, até o final do 2º semestre de 2021.

12. RECURSOS / PROCEDIMENTOS

Os recursos poderão ser encaminhados no dia 09 e 10 de dezembro de 2019, para o Nucvest, pelo e-mail: concursos@pucsp.br constando de: **i)** nome completo do candidato; **ii)** número do RG; **iii)** identificação do Programa de Estudos Pós-Graduados; **iv)** questionamento do recurso; **v)** assinatura e **vi)** data.

13. RESPOSTA A RECURSOS

A resposta ao recurso será divulgada no dia 19 de dezembro de 2019, até 18h00, pelo e-mail: concursos@pucsp.br. A análise e avaliação serão realizadas pelo Nucvest - Núcleo de Vestibulares e Concursos e pela Pró-Reitoria de Pós-Graduação, que constituem as últimas instâncias para recurso, sendo soberanas em suas decisões, razão pela qual não caberá recurso adicional.

14. CASOS OMISSOS

Os casos omissos serão resolvidos pelo Nucvest - Núcleo de Vestibulares e Concursos, em parceria com a Consultoria Jurídica da Fundação São Paulo e a Pró-Reitoria de Pós-Graduação da PUC-SP.

Observação: ao efetuar a inscrição, o participante expressa a sua concordância com as normas previstas neste Edital, bem como com as demais normas internas da Universidade.

São Paulo, 07 de outubro de 2019.

Núcleo de Vestibulares e Concursos